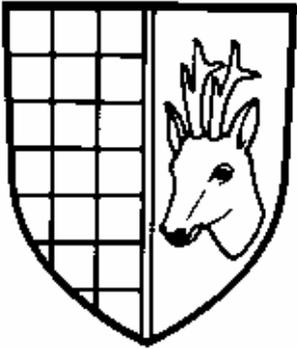


An einen Haushalt !



# GEMEINDE – NACHRICHTEN

64. Folge / 19. Jahrgang

Geras, am 13.9.2004

STADTGEMEINDE GERAS

2093 Geras, Hauptstraße 16, Telefon 02912/7050 Fax DW 30

E-Mail: [gemeinde.geras@aon.at](mailto:gemeinde.geras@aon.at) <http://www.geras.at>

Parteienverkehr: Montag bis Freitag von 8 – 12 Uhr

Werte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger !

Mehr als 100 Tage sind bereits seit meiner Amtsübernahme vergangen und ich kann positiv über die bisherige Zeitspanne berichten. Dank der Unterstützung der Bevölkerung, sowie der sehr guten Zusammenarbeit mit den Angestellten am Gemeindeamt, konnten in dieser kurzen Zeit bereits sehr viele Projekte in unserer Gemeinde verwirklicht werden.

- Straßenbau in Hötzelsdorf, Goggitsch, Fugnitz und Bahnstraße in Geras (Richtung Kottaun) sowie Neuanlage des Stiftsparkplatzes.
- Zeughäuser Harth und Goggitsch.
- Bildung einer Wassergenossenschaft in der KG Pfaffenreith für die Wasserver- u. Abwasserentsorgung.
- Beschlussfassung der Erweiterung der Wasserversorgungsanlage für die KG Purgstall (im Zuge des Kanalbaues).
- Kapellenrenovierungen in Pfaffenreith und Trautmannsdorf.
- Kanal – Ortsnetz in Goggitsch
- Fertigstellung des Veranstaltungszentrums im ehem. Telekomgebäude in Geras.
- Sanierung des Mietwohnhauses in Hötzelsdorf.
- Und nicht zuletzt Unterzeichnung der Städtepartnerschaftsurkunde mit der Gemeinde Nová Říše. Am 4.9. und 5.9.2004 besuchten uns die Gäste aus Tschechien, wobei wir Ausführliches über beide Gemeinden erfahren haben. Weiters besichtigten wir gemeinsam die Kläranlage in Hötzelsdorf und das Erholungszentrum in Geras. Am Sonntag wurde in Anwesenheit von der EU-Abgeordneten Agnes Schierhuber, dem Nationalratsabgeordneten Günther Stummvoll, dem Landtagsabgeordneten Jürgen Maier, dem Herrn Bezirkshauptmann sowie anderen hochrangigen Persönlichkeiten die Partnerschaftsurkunde unterzeichnet.

Danken möchte ich auch den Verantwortlichen unseres Präm. Chorherrenstiftes Geras, Hwst. Hr. Abt Mag. Felhofer, Hw. Hr. Prior Benedikt sowie Hw. Hr. Provisor Hamburger, welche erwirken konnten, dass nach den Turbulenzen zum Jahresanfang nun Ruhe eingekehrt ist und ein sehr gutes Einvernehmen mit der Gemeinde besteht.

Abschließend wünsche ich allen Schülern und Schülerinnen einen guten Start ins neue Schuljahr und Ihnen einen schönen Herbst.

Ihr

*Johann Glück, Bürgermeister*

# SPRECHTAGE



## Bei der BEZIRKSHAUPTMANNSCHAFT HORN

### **Bezirkshauptmannschaft**

Parteienverkehr: Dienstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und  
Donnerstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 19.00 Uhr

Abteilung für **Wohnungsförderung** (F 2-A) des Amtes der NÖ Landesregierung  
jeden Donnerstag von 8.00 bis 12.00 und 16.00 bis 19.00 Uhr

### **Lebensmittelinspektion:**

jeden Dienstag von 8.00 bis 12.00 Uhr

### **Schuldnerberatung:**

jeden 2. Donnerstag im Monat von 8.30 bis 12.00 Uhr, 3. Stock Zi. 317

**Technische Beratung** des Gebietsbauamtes Krems, für Bauwesen, für Gewerbe, sowie des Arbeitsinspektorates und  
der Abt. BD 3 des Amtes der NÖ Landesregierung in der BH Horn

jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 8.30 – 12.00 Uhr;  
für Wasserbau jeden 3. Donnerstag im Monat von 8.30 – 12.00 Uhr.

## PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT (PV)

Bezirksstelle der Gebietskrankenkasse, Horn, Stefan Weykerstorffer Gasse 3

jeden MITTWOCH (bei Feiertagen ist kein Ersatztermin vorgesehen) jeweils von 8.00 – 13.00 Uhr.

## GEMEINDE GERAS

(Ort: Gemeindeamt)

Bezirksgericht Horn – Außenstelle Geras

am 16.9. und 21.10. 2004 von 9.00 bis 11.00 Uhr

Notariat Horn – Amtstag Geras

jeden Mittwoch von 14.00 bis 16.00 Uhr

Bürgermeister der Gemeinde Geras: Montag von 16.30 bis 18.00 Uhr und Freitag von 8.00 bis 9.00 Uhr

## SOZIALVERSICHERUNGSANSTALT DER GEWERBLICHEN WIRTSCHAFT

Bezirksstelle der Wirtschaftskammer NÖ, Horn, Kirchenplatz 1

4.10. und 6.12.2004 von 7.30 bis 12.00 und 13.00 bis 15.30 Uhr; 2.11.2004 von 7.30 bis 12.00 Uhr.

## BEZIRKSBAUERNKAMMER HORN

Sozialversicherungsanstalt der Bauern

jeden Mittwoch in Horn in der Bezirksbauernkammer, Bahnstraße 5

jeweils von 8.00 – 12.00 und 13.00 – 15.00 Uhr

## KRIEGSOPFER- u. BEHINDERTENVERBAND - HORN

Kammer für Arbeiter und Angestellte, 3580 Horn, Spitalgasse 25

jeden 2. und 4. Dienstag im Monat jeweils von 13.00 – 14.30 Uhr.

### IMPRESSUM:

„Gemeindenachrichten der Stadtgemeinde Geras“

Medieninhaber, Herausgeber u. Verleger: Stadtgemeinde Geras, 2093 Geras, Hauptstraße 16. Verantwortlicher Schriftleiter:  
Bgm. Johann Glück, StADir. Friedrich Reinagl und Manfred Bühler

Unentgeltliche Verteilung durch die Postämter 2093 Geras, 3753 Hötzelndorf und 3752 Walkenstein; Druck: Eigendruckverfahren.



### Wochenenddienst Ärzte

<b><u>September</u></b>			
18. und 19.	Dr. Reinhard LEHNINGER	Geras	02912 / 340
25. und 26.	Dr. Josef DRAXLER	Pernegg	02913 / 236
<b><u>Oktober</u></b>			
2. und 3.	Dr. Irmgard SCHNABL	Japons	02914 / 6201
9. und 10.	Dr. Ulrike KIRCHWEGER	Drosendorf	02915 / 2268
16. und 17.	Dr. Reinhard LEHNINGER	Geras	02912 / 340
23. und 24.	Dr. Irmgard SCHNABL	Japons	02914 / 6201
26.	Dr. Josef DRAXLER	Pernegg	02913 / 236
30. und 31.	Dr. Ulrike KIRCHWEGER	Drosendorf	02915 / 2268
<b><u>November</u></b>			
1.	Dr. Ulrike KIRCHWEGER	Drosendorf	02915 / 2268
6. und 7.	Dr. Josef DRAXLER	Pernegg	02913 / 236
13. und 14.	Dr. Irmgard SCHNABL	Japons	02914 / 6201
20. und 21.	Dr. Reinhard LEHNINGER	Geras	02912 / 340
27. und 28.	Dr. Ulrike KIRCHWEGER	Drosendorf	02915 / 2268
<b><u>Dezember</u></b>			
4. und 5.	Dr. Reinhard LEHNINGER	Geras	02912 / 340
8.	Dr. Irmgard SCHNABL	Japons	02914 / 6201
11. und 12.	Dr. Ulrike KIRCHWEGER	Drosendorf	02915 / 2268
18. und 19.	Dr. Irmgard SCHNABL	Japons	02914 / 6201
24.	Dr. Irmgard SCHNABL	Japons	02914 / 6201
25. und 26.	Dr. Josef DRAXLER	Pernegg	02913 / 236

**BLUTSPENDEN** - 7.11.2004 Irnfritz, Hauptschule von 9.00 – 12.00 und 13.00 – 15.00 Uhr.

**ROTES KREUZ** - Wir brauchen Deine Mithilfe !

Ohne freiwillige HelferInnen wäre die Arbeit des Roten Kreuzes heute nicht mehr denkbar. Denn Menschlichkeit ist mit Geld nicht aufzuwiegen. Immer mehr Frauen und Männer entscheiden sich dafür, in ihrer Freizeit als freiwillige Sanitäter zu arbeiten.

Sie spenden uns das, was für unsere Tätigkeit am wichtigsten ist: ihre Zeit. Sie wollen nicht nur von sozialer Sicherheit reden, sie wollen aktiv etwas dafür tun. Sie wissen, dass sie als Rettungssanitäter beim Roten Kreuz noch etwas bewirken können - und zwar dort, wo es wirklich darauf ankommt. Dieses gute Gefühl ist das, was viele unserer Freiwilligen immer wieder neu motiviert.

Für die Arbeit am Mitmenschen steht modernstes Material und aktuelle Technik zur Verfügung.

Bei uns gibt es etwas zu erleben! "Helfen Sie uns helfen!" - *Wir freuen uns auf Sie!*

Das Rote Kreuz Horn veranstaltet einen Informationsabend wo sich alle Interessenten über die Ausbildung zum Rettungssanitäter kostenlos und unverbindlich informieren können.

**Freitag 12.11.2004 - 19.15 Uhr**  
**3580 Horn, Spitalgasse 10 B** im Festsaal Rotes Kreuz Horn

Für sonstige Anfragen wenden Sie sich bitte an unser Ausbildungsteam  
 0664/6214256 od. 0664/6214323 od. [h.dworak@oerk.at](mailto:h.dworak@oerk.at)

## GESUNDHEITSSTRASSE beim Erdäpfelfest in Geras.

Im Rahmen des diesjährigen Erdäpfelfestes (2. / 3. Oktober) findet im Rathaus auch wieder eine Gesundheitsstraße mit Blutzucker-, Cholesterin- und Blutdruckmessung statt.

**UMWELTINFORMATION**



**PROBLEMSTOFFÜBERNAHME, SCHUHE u. ALTTEXTILIEN sowie SPEISEFETTSAMMLUNG** im Gemeindebauhof in Geras - Langauerstraße 6 (neben FF Haus).

Öffnungszeiten: Jeden 1. Freitag im Monat von 9.00 - 11.00 Uhr. Übernahme nur in Haushaltsmengen.

### **Problemstoffe – Information über gesetzlich vorgeschriebene Rücknahmeverpflichtung des Handels:**

**Batterien** - Wer Batterien oder Akkumulatoren vertreibt, ist zur Rücknahme der Altbatterien und Altakkus verpflichtet, wenn diese nach Art, Form und Größe denen entsprechen, die er in Verkehr bringt. Daher Batterien und Akkus beim Handel zurückgeben und nicht bei der Problemstoffsammlung !

**Motoröle** - Inhaber von Tankstellen, Kraftfahrzeugmechaniker, Maschinen-Service-Stellen und der Mineralölfachhandel haben von einzelnen Letztverbrauchern zurückgebrachte gebrauchte Motoröle bis zur Menge der jeweils abgegebenen Motoröle zurückzunehmen. Bis zu einer Menge von 24 Liter pro Abgabe hat dies jedenfalls unentgeltlich zu erfolgen. – Daher Altöle beim Handel zurückgeben und nicht bei der Problemstoffsammlung !

**Ölfilter** Die Abgabe v. Ölfiltern für Kraftfahrzeuge an private Letztverbraucher ist zulässig.  
\*Zug um Zug bei gleichzeitiger unentgeltlicher Rücknahme des gebrauchten Filters mit samt der darin befindlichen Ölmenge  
\*Ohne Rückgabe eines gebrauchten Filters – Einhebung eines Pfandbetrages (€ 3,- + 20 %)  
\*Bei Rückgabe eines gebrauchten Ölfilters ohne Neukauf (bei Vorweisung der Pfandrechnung) muss der Filter unentgeltlich zurückgenommen werden und das Pfand rückerstattet werden. – Daher Ölfilter beim Handel zurückgeben und nicht bei der Problemstoffsammlung !

**Verpackungen von Motorölen und Mineralfetten** – Hersteller, Importeure, Abpacker und Vertreiber sind zur Rücknahme der Gebinde (Dosen, Fettkübel, Fettkartuschen etc.) gemäß Verpackungsverordnung verpflichtet. – Daher Mineralöl- und -fettverpackungen beim Handel zurückgeben und nicht bei der Problemstoffsammlung !

**Pflanzenschutzmittel und deren Verpackungen** – Letztverbraucher, die Gifte von zur Abgabe Berechtigten im Einzelhandel bezogen haben, sind berechtigt, die zu beseitigenden Gifte ohne Anspruch auf Entgelt dem Abgeber zurückzugeben. Der Abgeber ist zur kostenlosen Rücknahme der Gifte einschließlich ihrer Verpackungen verpflichtet, sofern die Rückgabe der Gifte in deren Originalverpackungen ohne weitere Beigabe anderer Stoffe, Zubereitungen oder Fertigwaren erfolgt und der Letztverbraucher dem Abgeber über dessen Verlangen seine Identität nachgewiesen hat. – Daher Pflanzenschutzmittel beim Handel zurückgeben und nicht bei der Problemstoffsammlung !

### Zusätzliche Säcke zur Müllentsorgung

können beim Gemeindeamt Geras gekauft werden.

1 Stk. Restmüllsack € 4,70	1 Stk. Papiersack € 0,80	1 Stk. Biosack € 0,80
----------------------------	--------------------------	-----------------------

### **ELEKTROGERÄTE, E-SCHROTT, SPERRMÜLL- u. EISENSCHROTT-SAMMLUNG am 18.11.2004.**

#### **TV- und Bildschirmgeräte, Kühl- und Klimageräte**

Diese Sammlungen sind seit Jahren gesetzlich geregelt und werden nach wie vor nur gegen Kostenersatz abgeholt. Den Aufkleber dafür erhalten Sie Montag – Freitag von 8-12 Uhr beim Gemeindeamt Geras (spätestens 3 Tage vor dem Abfuhrtermin abholen) oder beim AVH in Mold. Das Gerät können Sie mit dem gültigen Aufkleber im Zuge der E-Schrottsammlung (18.11.2004) bereitstellen. Gegen Kostenersatz können Sie vorangeführte Geräte auch direkt bei der Umweltschutzanstalt in Horn abgeben.

**Gasentladungslampen (Neonröhren, Energiesparlampen)** Diese sind nach wie vor beim Handel zurückzugeben (Pfand).



### **ABLESUNG – WASSERZÄHLER bis spätestens 15.10.2004**

Wir ersuchen Sie auch heuer wieder Ihren Wasserzähler selbst abzulesen und mittels beiliegendem Formblatt an das Gemeindeamt Geras zu übermitteln (persönlich, per Post, mittels Internet unter [www.geras.gv.at](http://www.geras.gv.at) Bürgerservice/Formulare/Wasserzählerstand oder in den „weißen“ Briefkasten beim Gemeindeamt).

Sollte es Ihnen nicht möglich sein (aus Alters-, Gesundheits- oder anderen Gründen) den Zähler selbst abzulesen, wird Sie ab 18.10.2004 ein Bediensteter besuchen und den Zählerstand ermitteln. Bitte sorgen Sie dafür, dass er Zutritt zum Zähler hat.

Bitte beachten: Die Wasserzähler mit der „Eichplombe“ 1999 (und früher) müssen heuer getauscht werden und es ist daher nicht erforderlich uns den Zählerstand für diese Zähler bekanntzugeben.

### **ÖFFENTLICHE WASSERVERSORGUNGSANLAGEN DER GEMEINDE GERAS**

Die Stadtgemeinde Geras betreibt eine öffentliche Wasserversorgungsanlage für die KG's Geras, Fugnitz, Trautmannsdorf, Dallein, Goggitsch, Hötzelsdorf und v. der Nachbargemeinde Pernegg die Ortschaft Posselsdorf. Das Wasser wird von einer staatlich autorisierten Untersuchungsanstalt einmal jährlich überprüft und wir möchten nachstehend die wesentlichen Punkte bekanntgeben:

#### Brunnen für Versorgung von Geras, Fugnitz und Trautmannsdorf:

Gesamthärte in °dH **22,6**; PH-Wert **7,0**; Nitrit/NO<sub>2</sub> in mg/l **0,00**; Nitrat/NO<sub>3</sub> **28**; Eisen gesamt in mg/l **0,01**; Mangan gesamt in mg/l **0,00**;

#### Brunnen für Versorgung von Goggitsch, Dallein und Hötzelsdorf:

Gesamthärte in °dH **19,4**; PH-Wert **7,3**; Nitrit/NO<sub>2</sub> in mg/l **0,00**; Nitrat/NO<sub>3</sub> **22**; Eisen gesamt in mg/l **0,00**; Mangan gesamt in mg/l **0,00**;

## SONSTIGES



### KEIN PARTEIENVERKEHR

am Gemeindeamt in Geras am Freitag, den 24.9.2004 - *Wir danken für Ihr Verständnis*

### WOHNEN in Geras

*Geförderte Genossenschaftswohnungen* mit

Kaufoption in der Größe von 75 m<sup>2</sup>,  
individuell mit Terrasse oder Balkon.

Gemeinde Geras, StADir. Reinagl 02912 705013



### BEFLAGGUNG

*am 26. Oktober 2004 – Staatsfeiertag und 15. November 2004 - Landesfeiertag*

Wir ersuchen die Bevölkerung ihre Häuser am 26.10.2004 mit den Staatsfarben, und am 15.11.2004 mit den Landesfarben, von 7.00 Uhr bis zum Einbruch der Dunkelheit zu beflaggen.

### NÖ Heckentag am 6. November 2004

#### Regionale Vielfalt aus dem Land

Waldviertler Berberitze, Pannonisches Dirndl, Weinviertler Zwergweichsel und Alpenvorland-Kreuzdorn - regionale Gehölze sind das Markenzeichen einer gesunden Landschaft. Der NÖ Heckentag bietet in seinem 7. Jahr wieder eine bunte Vielfalt an **heimischen Sträuchern**.

Damit Ihnen die Auswahl leichter fällt, haben wir **Heckenpakete** mit je 10 Sträuchern zusammengestellt: Blütenhecke, Marmeladenhecke und heuer **neu**: Vogel- und Schmetterlingshecke.

Bei den **Obstbäumchen** können Sie heuer unter 96 Sorten von Äpfeln, Birnen, Kirschen, Weichseln, Marillen, Zwetschken, Mispeln und Quitten wählen.

An den acht Abholorten gibt es Tipps vom Gärtner rund um das Auspflanzen und zum richtigen Obstbaumschnitt sowie Heckenprodukte wie Marmeladen und Säfte von regionalen Direktvermarktern.

Die Abholorte am 6. November sind: Amstetten, Etmannsdorf am Kamp, Poysdorf, Tattendorf, Tulln, Wilhelmsburg, Würflach, Zwettl

**Informationen am Heckentelefon** bekommen Sie Mo. bis Fr. von 9-16 Uhr unter 02742/9005-16800.

Heuer wird zusätzlich ab September jeden **Freitag** ein **Obstexperte am Heckentelefon** Ihre Fragen zu Standortansprüchen, Geschmack und Lagerfähigkeit beantworten.

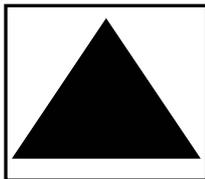
---

**Preise:** Heckensträucher €1,50,-/Stück (wurzelnackt)  
Obstbäumchen €13,-/Stück (einjährige Veredelung)

#### Bestellungen sind ab sofort bis 15. Oktober möglich

- Bestellscheine anfordern am Heckentelefon bzw. direkt ausdrucken auf [www.noe.gv.at/heckentag](http://www.noe.gv.at/heckentag) und faxen an 02742/9005-16810
- oder elektronisches Bestellformular ausfüllen und online abschicken ebenfalls auf [www.noe.gv.at/heckentag](http://www.noe.gv.at/heckentag)

**ACHTUNG!**



Zivilschutz in  
ÖSTERREICH

# Für Ihre Sicherheit Zivilschutz-Probealarm

am Samstag, 2. Oktober 2004, mittags

## Liebe Gemeindebürger!

Der Schutz des Menschen ist vorrangiges Ziel des Zivilschutzes. Mit dem Zivilschutz möchte der Staat seinen Bürgern helfen, Katastrophen und Notsituationen bestmöglich zu bewältigen. Wesentliche Voraussetzung dafür ist ein funktionierendes Warn- und Alarmsystem. Der angekündigte Probealarm dient zur Überprüfung dieses Systems. Nachfolgend finden Sie die einzelnen Signale beschrieben. Die Sirensignale sind in den regionalen Telefonbüchern (große Telefonbücher der einzelnen Bundesländer) abgedruckt.

Wir sind stets um die Sicherheit unserer Bürger bemüht!

Ihre Gemeindeverwaltung

## Bedeutung der Warn- und Alarmsignale im Katastrophenfall

<b>Warnung</b>		<i>3 Minuten gleichbleibender Dauerton</i>
<b>Herannahende Gefahr!</b> Radio oder Fernseher (ORF) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.		
<b>Alarm</b>		<i>1 Minute auf- und abschwelliger Heulton</i>
<b>Gefahr!</b> Schützende Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernseher (ORF) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.		
<b>Entwarnung</b>		<i>1 Minute gleichbleibender Dauerton</i>
<b>Ende der Gefahr!</b> Weitere Hinweise über Radio oder Fernseher (ORF) beachten.		

Das beste Alarmsystem nützt wenig, wenn nicht jeder Einzelne Vorsorgen für seine persönliche Sicherheit trifft. Stellen Sie sich vor, am 2. Oktober heulen die Sirenen nicht zur Probe, sondern aus einem echten Anlass, z. B. nach einem Atomunfall? Was wäre dann? Sind Sie dafür gerüstet?

### Der NÖ. Zivilschutzverband ein kompetenter Partner in Fragen der Sicherheit

Umfangreiche Information zum Zivil- und Selbstschutz finden Sie auf unserer Homepage. Besuchen Sie uns einfach im Internet <http://www.noezsv.at>  
Bei uns erhalten Sie konkrete Angaben über richtiges Verhalten bei Unfällen und Katastrophen.

Wir freuen uns über jeden Kontakt und stehen gerne zur Verfügung:  
NÖ. Zivilschutzverband, 3430 Tulln, Minoritenplatz 1,  
telefonisch unter 02272-61820 mittels Fax unter 02272-61820-13 oder mittels e-mail unter [noezsv@noezsv.at](mailto:noezsv@noezsv.at)

**SICHERHEIT BEGINNT IM KOPF • RICHTIG DENKEN • RICHTIG HANDELN**



## Hilfswerk Horn – NEWS Club für pflegende Angehörige

Mit Gleichgesinnten reden, sich ausweinen, Dampf ablassen: Um pflegenden Angehörigen ein Gesprächsforum zu bieten, hat das **Hilfswerk Horn** einen „**Club für pflegende Angehörige**“ ins Leben gerufen.

Der Club für pflegende Angehörige ist eine monatlich stattfindende Gesprächsgruppe unter Anleitung unserer diplomierten Gesundheits- und Krankenschwester **Amra Karadza**.

Betroffene können sich hier regelmäßig treffen, um Gedanken und Erfahrungen auszutauschen, um sich Probleme von der Seele zu reden, und um sich gegenseitig zu motivieren.

Der Austausch mit anderen "Betroffenen" eröffnet oftmals neue Perspektiven und regt zu anderen Denk- und Handlungsweisen an. Bei Bedarf werden auch themenspezifische Vorträge organisiert.

Die eigene Gesundheit zu erhalten, Belastungsgrenzen zu erkennen, sich also selbst zu pflegen, ist ebenso wichtig wie die Pflegehandlung selbst.

**Die Gesprächsrunden finden regelmäßig jeden letzten Donnerstag im Monat im Stephansheim Horn, Stephansberg 12, statt.**

**Die ersten Termine sind am 28. Oktober und am 25. November 2004 um 19.00 Uhr.**

Bei Interesse melden Sie sich bitte beim Hilfswerk Horn, Stephansberg 14 unter der Tel. **02982/3966** oder direkt bei DGKS Amra Karadza **0676/8787 14 337**

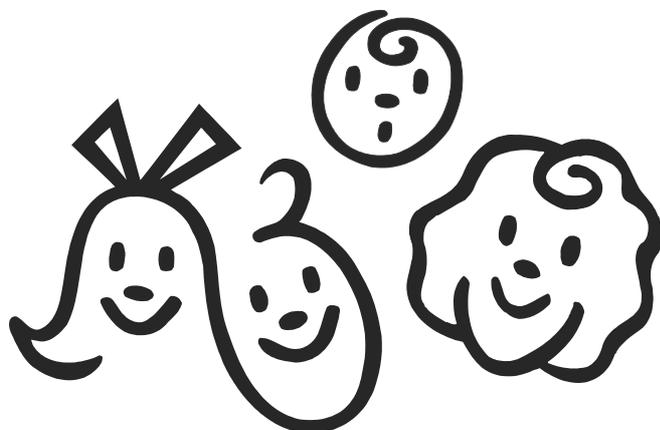
\*\*\*\*\*

## WIR SIND FÜR SIE DA!

*Kinderbetreuung  
Angebote rund ums Lernen*

*Wir bieten Ihnen*

- Kinderbetreuung durch Tagesmütter
- Mobile Mami – Kinderbetreuung im eigenen Haushalt
- Babysitter
- Kinderbetreuung auf Festen (Hochzeiten etc.)
- Lernbegleitung ( Einzelbetreuung von 6 bis 14 Jahren )
- Nachhilfe (Einzelbetreuung für alle Altersstufen )
- Arbeitsbegleitung (15 bis 25 Jahren)



### Unsere Angebote sind

- flexibel
- individuell
- kindgerecht
- elterngerecht
- kostengünstig

Nähere Informationen beim  
**NÖ Hilfswerk Horn**  
**Kinder, Jugend & Familie**  
Stephansberg 14, 3580 Horn  
Bürozeiten: Mo-Do von 8.30 – 11.30 Uhr  
Ansprechpartnerin: Ulrike Blei  
Tel.: 02982/300 60, 0664/ 375 4440  
e-mail: [ulrike.blei@noe.hilfswerk.at](mailto:ulrike.blei@noe.hilfswerk.at)



NETZWERK  
ELTERNBILDUNG



# Einladung zur Seminarreihe in Weitersfeld, Drosendorf und Geras

Themen für die Altersgruppe 10 bis 15 Jahre

**„Pubertät ist, wenn Eltern schwierig werden“** 30.9.2004

Entwicklungspsychologische Aspekte der Pubertät

Referentin: Mag. Gertrude Lichtenstrasser (Psychologin)

**Hauptschule Weitersfeld, 20.00 Uhr – mit anschließender Diskussion und Buffet  
in Zusammenarbeit mit dem Elternverein der HS**

**„Sucht – Gesellschaft“** 7.10.2004

Referentin: DSA Bernhard Lehr (Dipl. Sozialarbeiter)

**Hauptschule Drosendorf, 19.30 Uhr - mit anschließender Diskussion,  
in Zusammenarbeit mit dem Elternverein der HS**

**„Miteinander - Gegeneinander“** 14.10.2004

Verbale und nonverbale Kommunikation in der Familie

Referentin: DSA Ferra Patricia (Dipl. Sozialarbeiterin)

**Im neuen Amtsgebäude in Geras, 19.30 Uhr, mit anschließender Diskussion,  
in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Geras**

**Kosten: €10,50 für die gesamte Reihe**

**€ 4,00 für einzelne Seminare**

Um telefonische Anmeldung beim NÖ Hilfswerk Horn - Einsatzleiterin Frau Ulrike Blei wird gebeten  
Tel.:02982/ 30060

**Im Rahmen der Horner Gesundheitstage 2004 werden vom Regionalen Bildungswerk GIZ-Thayatal weitere Vorträge angeboten:**

15.10.2004 „Selbstwert – Identität“ mit Elisabeth Bock, Festsaal Gemeinde Japons, Workshop 19-22 Uhr

21.10.2004 „Autorität – Freiheit – Verantwortung“ mit Mag. Eveline Buca u. Andrea Klotz, VS Langau, Workshop 19-22 Uhr

28.10.2004 „Lass mich los“ - Ablösung und Gesprächskultur mit Dr. Renate Schweighart, HS Irmfritz, Vortrag 19-22 Uhr

04.11.2004 „Beruf oder Berufung“, Dr. Thomas Pollmann u. Andrea Klotz, Gasthaus Schmutzer in Pernegg, Workshop 19-22 Uhr

15.11.2004 "Vom Gesundheitskult zur Genußkultur" mit Dr. Georg Wögerbauer, Hotel Schüttkasten in Geras, Workshop 19-22 Uhr

Kosten: € 4,00/Einzelveranstaltung, € 18,00/Veranstaltungsreihe; Anmeldung bei RBW - Mag. Angelika Rzhacek, Tel.: 02915/221313

**Rechtsanwalt**

**Dr. Engelbert Reis**

3580 Horn, Florianigasse 5

Telefon: 02982/2340;

e-mail: [ra@reis.at](mailto:ra@reis.at)

Homepage: [www.reis.at](http://www.reis.at)

Kostenlose erste anwaltliche Auskunft

**19.10.2004 u. 21.12.2004** jeweils von

17.00 bis 18.00 Uhr und nach

vorheriger tel. Terminvereinbarung.



**ENDE DER  
SOMMERZEIT**

Für das heurige Jahr endet  
die Mitteleuropäische  
Sommerzeit am 31. Okt. 2004  
um 3.00 Uhr.

*Stellen Sie daher Ihre  
Uhr am 31. Oktober 2004  
um eine Stunde zurück !*

**szene bunte wähne  
festival nö**

**HORN – KREMS – ZWETTL – JINDRICHUV HRADEC**

**ZAINGRUB**

**23. September – 3. Oktober 2004**

Bereits zum 14. Mal beweist **szene bunte wähne** mit dem Festival NÖ, dass jugendliches Publikum für Theater zu begeistern ist. Elf Tage und Zehn Nächte lang wird in 70 Veranstaltungen Theater in all seinen Facetten geboten: temperamentvoll, intensiv, unkonventionell und das in internationaler Spitzenqualität. 20 Gruppen und EinzelkünstlerInnen aus zwölf Ländern laden ein und bieten Theater für Junge und junges Theater für Alle !

Ermäßigungen mit der Ö1 Clubkarte, EURO <26 und der NÖ Jugendkarte sowie der Horner Jugendkarte

**SPIELPLAN HORN**

<b>Fr. 24.09.:18:30 Uhr</b>	Kaschtanka	(ab 9)	Z
<b>20.00 Uhr</b>	<b>Eröffnung</b>		<b>V</b>
<b>20.30 Uhr</b>	Das Geheimnis des alten Waldes	(ab 12)	V
<b>Sa. 25.09.: 15.00 Uhr</b>	Bubba	(ab 5)	CH
<b>20:30 Uhr</b>	Das Geheimnis des alten Waldes	(ab 12)	V
<b>21:00 Uhr</b>	Machine à sons	(ab 12)	Z
<b>So. 26.09.:15:00 Uhr</b>	Schmetterling im Bauch	(ab 5)	CH
<b>16.30 Uhr</b>	Sounds of Africa	(ab 10)	V
<b>Fr. 01.10.:15:00 Uhr</b>	Die Bremer Stadtmusikanten	(ab 6)	CH
<b>19.00 Uhr</b>	Interior Americano	(ab 14)	V
<b>20.30 Uhr</b>	Past Half Remembered	(ab 14)	Z
<b>Sa. 02.10.:16:00 Uhr</b>	Synkope	(ab 1)	CH
<b>20:30 Uhr</b>	Blumen, nass von Blut: Das Nibelungenlied	(ab 13)	
<b>So. 03.10.:16:00 Uhr</b>	Sonderfahrt für Luise	(ab 6)	V
<b>16.00 Uhr</b>	Die Farben des Wassers	(1-5)	CH

V = Vereinshaus / Z = Zaingrub / CH = Canisiusheim

**Weitere Informationen,  
Programmhefte und Karten:**

**szene bunte wähne**

Wiener Straße 2, 3580 Horn

Tel.: 02982/20 20 2

Fax.: 02982/20 20 2-20

e-mail: [office@sbw.at](mailto:office@sbw.at)

**[www.sbw.at](http://www.sbw.at)**

**CAPPELLA „ARS MUSICA“ ÜBERREGIONALER CHOR**

Konzert am 31.10.2004 um 16.00 Uhr im Kloster Pernegg – **Messiah** Georg Friedrich Händel

Eintritt € 20,-- / 18,-- (Vorverkauf). Vorverkauf: Infobüro und Raika Eggenburg sowie Sparkasse Horn.



+43(0)664/9143726

TEL.:+43(0)2916/20702-40

FAX:+43(0)2916/20702-50

OFFICE@TECHNIK.CO.AT

WWW.TECHNIK.CO.AT

**Elektro-Installationen,  
Instabus(EIB), Steuerungen  
24 Stunden  
Störungsdienst,  
Haushaltsgeräte  
neu und Reparaturen,  
TV, und Multimediageräte,  
EDV, Hard und Software  
sowie Reparatur von  
Computern,  
Ton-,Studio-u. Lichttechnik  
Beschallungen,  
Pyrotechnik u. Feuerwerke,  
Spezialeffekte f. Film u.  
Fernsehen  
geprüfter Sprengtechniker**



